

POLITIQUE

Le Vietnam tient en haute estime ses relations avec la Chine 6

ÉCONOMIE

Déclarer ses revenus Internet : une obligation 10

OPINION

Avec Vinfast, le Vietnam tient son constructeur automobile 14



SOCIÉTÉ

Le retour du faisan exterminé par la guerre 16

SPORTS

«Un couple en or» aux SEA Games 29 20

RENDEZ-VOUS

Ce que dit le Temple de la Littérature 22

CULTURE

L'artbook, la nouvelle tendance au Vietnam 24

VIETNAM ILLUSTRÉ

La vallée de l'amour, le rendez-vous des jeunes couples 26



DOSSIER

Préparer le terrain au tourisme de demain 29

DÉCOUVERTE

Pagode Keo, un trésor architectural à visiter 34

PORTRAIT

En quête de la naïveté picturale 36



INTERNATIONAL

Le low-cost long-courrier rebat les cartes du ciel européen 38

FRANCOPHONIE

Rendez-vous au spectacle de danse contemporaine *Lô* 42

DIASPORA

Les étudiants lao expérimentent les pratiques culturelles vietnamiennes 44

TRANCHES DE VIE

De bonnes feuilles 46

INFOS PRATIQUES

SORTIR 50

LOISIRS 52

HERBORISTERIE

La rehmannia 56

CUISINE

Rouleaux de printemps aux asperges vertes et crevettes roses 57



GASTRONOMIE

Le *côm*, saveur spéciale de l'automne de Hanoi 58

TOURISME

Festival de promotions au Continental Saigon 60



Préparer le terrain au tourisme de demain

Faire du tourisme un secteur clé de l'économie vietnamienne pp.30 - 31

Le Vietnam face à la révolution de l'e-tourisme pp.32 - 33



POINT DE VENTE

AU VIETNAM

HANOI

La poste municipale, 75, rue Dinh Tiên Hoàng

Librairie d'œuvres étrangères 64, rue Tràng Tiên

Kiosque 71, rue Hàng Trông

Kiosque 22, rue Cua Nam

Kiosque 3, rue Dinh Liêt

Librairie française, 23/67 rue Tô Ngọc Vân

Librairie française de Hanoi, 16 rue Nui Truc

Librairie Xunhaxaba, 32, rue Hai Ba Trung

Librairie Victory, 128, rue Hàng Bac

HO CHI MINH-VILLE

- Bureau de diffusion du Courrier du Vietnam

Centre de services de communications de l'AVI

116-118, rue Nguyễn Thị Minh Khai - 3^e arrondissement

Librairie Tri Books, 158ED, avenue Đông Khoi, 1^{er} arr.

Librairie française Nam Phong, 94 rue Hồ Tùng Mậu, 1^{er} arr.

Kiosque 12, rue Dinh Tiên Hoàng, 1^{er} arr.

Kiosque 28B, rue Lê Loi, 1^{er} arr.

EN EUROPE

FRANCE

Agence Vietnamienne d'Information
93, rue Marcel Bonnet

94230 Cachan

Tel : +33149089855

Email : vnaparis@club-internet.fr

BELGIQUE

Agence Vietnamienne d'Information
Avenue Wolvendael, 157, Commune d'Uccle

1180 Bruxelles

Tél : +3223722650

Email : pxvnbru@skynet.be

SUISSE

Agence Vietnamienne d'Information
Ch. Taverney 1

1218 Grand-Saconnex, Genève, Suisse

Tél : +41227882778

Email : vnagev@gmail.com

TARIF D'ABONNEMENT

EN EUROPE

Tarif en EUR + frais postaux	3 mois	6 mois	12 mois
2 euros/numéro	25	48	95

AU VIETNAM

Tarif en VND + frais postaux	3 mois	6 mois	12 mois
15.000 dôngs/numéro	190.000	370.000	730.000

Le paiement peut s'effectuer

- soit directement au Service d'abonnement du Courrier du Vietnam (79, rue Ly Thuong Kiet, Hanoi, Vietnam),
- soit au Bureau de diffusion de l'Agence Vietnamienne d'Information (5, rue Ly Thuong Kiet, Hanoi, Vietnam),
- soit par virement bancaire :

**Nom du bénéficiaire : Bao
VIETNAM NEWS**

**N° de compte : 001.1.37.0101474-
cif 2574**

SWIFT Code : BFTVVNVX 001

**Banque : Bank of Foreign trade
of Vietnam - Vietcombank**

**Adresse de la Banque : 31-33 Ngõ
Quyên, Hanoi, Vietnam**

* Veuillez mentionner comme
motif du virement **Pour le
Courrier du Vietnam –
Abonnement,**

et nous envoyer, par voie postale ou
par email courrier@vnanet.vn, une
photocopie de votre ordre de
virement.

Le paiement peut s'effectuer

- soit directement au Service d'abonnement du Courrier du Vietnam (79, rue Ly Thuong Kiet, Hanoi), ou au Bureau de diffusion de l'Agence Vietnamienne d'Information (5, rue Ly Thuong Kiet, Hanoi),
- soit par voie postale à l'adresse suivante : Service d'abonnement du Courrier du Vietnam (79, rue Ly Thuong Kiet, Hanoi, Vietnam).
- soit aux bureaux de représentation de l'Agence Vietnamienne d'Information en Belgique, en France ou en Suisse
- soit par virement bancaire :

**Nom du bénéficiaire : Thông tấn xã Việt
Nam**

Adresse : 5 phố Lý Thường Kiệt – Hà Nội

N° de compte : 102010000035411

**Banque : Ngân hàng thương mại cổ phần
công thương Việt Nam – Chi nhánh thành
phố Hà Nội**

Motif du virement : **abonnement du Courrier
du Vietnam.**

et nous envoyer, par voie postale ou par email
courrier@vnanet.vn, une photocopie de votre
ordre de virement.

Expéditeur :

.....

.....

.....

Le Courrier du Vietnam

79, rue Ly Thuong Kiet, Hanoi, Viet nam

Tél. : +84.4 38 25 20 96

Courriel : courrier@vnanet.vn

FICHE D'ABONNEMENT

Je, soussigné : Adresse :

tél. :

courriel :

m'abonne au Courrier du Vietnam Hebdomadaire (frais postaux inclus), à partir de (J/M/A).....

pour une durée de : 3 mois 6 mois 12 mois

Je suis au Vietnam :

(tarif en VND) 190.000 VND 370.000 VND 730.000 VND

Je suis à l'étranger :

(tarif en EUR) 25 EUR 48 EUR 95 EUR

Je souhaite recevoir les journaux :

À l'adresse ci-dessus

À l'adresse suivante :

.....

.....